

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ПОВОЛЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ



УТВЕРЖДАЮ  
Декан ФГО

УТВЕРЖДАЮ /А.В. Артамонова/  
(Ф.И.О. декана (директора института))

14.02.2025 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

М.1.1.2 Информационные технологии в профессиональной деятельности

*(код и наименование дисциплины по учебному плану)*

Направление подготовки  
(специальность)

45.04.02 Лингвистика

Квалификация выпускника

Магистр

*(бакалавр/магистр/специалист)*

Программа магистратуры

Цифровая лингвистика

Курс

1

Семестр

1, 2

**Распределение учебного времени**

Трудоемкость по учебному плану	144 / 4	часов/зачетных единиц
Лекции	-	часов
Лабораторные работы	-	часов
Практические занятия	34	часов
Иная контактная работа	-	часов
Всего контактной работы (без учета экз.)	34	часов
Контактная работа по экзамену	-	часов
Курсовой проект (работа)	-	семестр
Самостоятельная работа обучающихся (без учета экз.)	110	часов
Самостоятельная работа по подготовке к экзамену	-	часов
Экзамен	-	семестр
Зачет	1	семестр
БРК, ДЗ	2	семестр

(год)

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО направления подготовки (специальности) 45.04.02 Лингвистика

Программу составили:

старший преподаватель	ИЯиЛ	СОГЛАСОВАНО	С.В. Манукянц
(должность)	(кафедра)		(И.О. Фамилия)

РАССМОТРЕНА и ОДОБРЕНА на заседании кафедры, за которой закреплена дисциплина  
Кафедра иностранных языков и лингвистики

		(наименование кафедры)	
29.01.2025	протокол №	4	
(дата)			
Заведующий кафедрой	СОГЛАСОВАНО	О.В. Филипчук	
		(И.О. Фамилия)	

Рабочая программа СОГЛАСОВАНА с факультетом (институтом), выпускающей(ими) кафедрой(ами).

СООТВЕТСТВУЕТ действующей ОП.

Заведующий кафедрой	СОГЛАСОВАНО	О.В. Филипчук
		(И.О. Фамилия)

Председатель методической комиссии факультета (института), в который входит выпускающая кафедра

СОГЛАСОВАНО	А.В. Артамонова
	(И.О. Фамилия)

Эксперт(ы): Лазарева Е.А., директор Школы изучения иностранных языков «Лингва»"

Рабочая программа проверена и зарегистрирована в УМЦ 28.02.2025 г.

Специалист учебно-методического центра СОГЛАСОВАНО /Т.А. Смирнова/

## Раздел 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины является достижение планируемых результатов обучения, соответствующих установленным в ОПОП индикаторам достижения компетенций:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
1. УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	ИД -1 ук-1 Выполняет поиск необходимой информации с помощью инструментов корпусной лингвистики и систем обработки естественных языков, ее критический анализ и обобщает результаты анализа для решения поставленной задачи посредством технологии искусственного интеллекта	<b>знания:</b> Знает основные источники цифровой информации для решения типовых профессиональных задач Знает технологии эффективного поиска информации в цифровых справочных системах, документах и базах данных и её дальнейшей систематизации в цифровом виде <b>умения:</b> Умеет использовать технологии эффективного поиска информации в цифровых справочных системах, документах и базах данных и её дальнейшей систематизации в цифровом виде <b>навыки:</b> Способен для решения поставленной задачи находить релевантную информацию в цифровых справочных системах, документах и базах данных и её систематизировать в цифровом виде
2. УК-3 Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	ИД-2 ук-3 Взаимодействует с другими членами командами для решения поставленных задач как в режиме реального времени, так и в дистанционном формате и цифровой среде	<b>знания:</b> Знает возможности и особенности различных средств профессиональной цифровой коммуникации <b>умения:</b> Умеет выбирать подходящие средства профессиональной цифровой коммуникации для решения поставленных задач <b>навыки:</b> Способен эффективно взаимодействовать с членами команды для решения поставленных задач посредством цифровых средств профессиональной коммуникации

<p>3. ОПК-1 Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка</p>	<p>ИД-1 опк-1 Выполняет анализ системы изучаемых иностранных языков, искусственных языков на основе теоретических знаний в области лингвистики, искусственного интеллекта, машинного обучения и межкультурной коммуникации</p>	<p><b>знания:</b> Знает основные понятия и инструменты компьютерной лингвистики <b>умения:</b> Умеет применять основные понятия и инструменты компьютерной лингвистики для анализа системы изучаемых иностранных языков <b>навыки:</b> Владеет навыками исследования иностранных языков с помощью понятий и инструментов компьютерной лингвистики</p>
<p>4. ОПК-2 Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках</p>	<p>ИД-2 опк-2 Использует информационно-коммуникативные методы взаимодействия в области науки, искусственного интеллекта, машинного обучения</p>	<p><b>знания:</b> Знает возможности и особенности различных средств цифрового взаимодействия в области науки <b>умения:</b> Умеет подбирать средства для эффективного цифрового взаимодействия в области науки <b>навыки:</b> Владеет навыками эффективного цифрового взаимодействия в области науки</p>

5. ОПК-3 Способен применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса	ИД-2 опк-3 Применяет эффективные технологии организации образовательного процесса на основе технологии сотрудничества, смешанного обучения	<b>знания:</b> Знает возможности, особенности и ограничения различных цифровых технологий организации образовательного процесса <b>умения:</b> Умеет подбирать эффективные цифровые технологий организации образовательного процесса для решения <b>навыки:</b> Владеет навыками эффективного использования цифровых технологий организации образовательного процесса для решения поставленных задач
6. ОПК-4 Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному у реестрам общения	ИД-1 опк-4 Понимает и интерпретирует устные и письменные тексты на иностранных языках различных жанров и формата с использование лингвистических корпусов, корпусных инструментов, систем машинного перевода	<b>знания:</b> Знает возможности, особенности и ограничения различных цифровых технологий, в т.ч. основанных на машинном обучении и искусственном интеллекте, для создания и интерпретации текстов на иностранных языках различных жанров <b>умения:</b> Умеет подбирать цифровые технологии, в т.ч. основанные на машинном обучении и искусственном интеллекте, которые позволяют повысить эффективность создания и интерпретации текстов на иностранных языках различных жанров <b>навыки:</b> Владеет навыками использования цифровых технологий, в т.ч. основанных на машинном обучении и искусственном интеллекте, которые позволяют повысить эффективность создания и интерпретации текстов на иностранных языках различных жанров
7. ОПК-6 Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического	ИД-1 опк-6 Использует технологии корпусной и компьютерной лингвистики для сбора и обработки научной информации, системы обработки естественных языков	<b>знания:</b> Знает возможности и виды лингвистических корпусов, их свойства Знает основные технологии корпусной и компьютерной лингвистики <b>умения:</b> Умеет осуществлять поиск и обработку научной информации на основе технологий корпусной и компьютерной лингвистики <b>навыки:</b> Способен собирать и обрабатывать научную информацию для решения поставленной задачи на основании технологий корпусной и компьютерной лингвистики

исследования; составлять и оформлять научную документацию	ИД-2 опк-6 Демонстрирует умение оформлять результаты научной деятельности с применением современных информационно-коммуникационных технологий, цифровых и корпусных инструментов	<b>знания:</b> Знает технические средства реализации требований к оформлению результатов научной деятельности с применением современных информационно-коммуникационных технологий <b>умения:</b> Умеет подбирать технические средства для реализации конкретных требований к оформлению результатов научной деятельности с применением современных информационно-коммуникационных технологий <b>навыки:</b> Способен оформлять результаты научной деятельности в соответствии с предъявляемыми к ним требованиями с применением современных информационно-коммуникационных технологий
8. ОПК-7 Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации	ИД-1 опк-7 Выбирает наиболее эффективные и валидные информационные системы для решения научных и практических задач, экспертное программное обеспечение на основе технологии педагогического дизайна	<b>знания:</b> Знает возможности, особенности и ограничения информационных систем для решения научных и практических задач <b>умения:</b> Умеет соотносить информационные системы и решаемые с помощью них задачи <b>навыки:</b> Способен выбирать валидные информационные системы, которые позволяют эффективно решать научные и практические задачи
	ИД-2 опк-7 Демонстрирует умение осуществлять поиск, анализ, обработку текстовой информации с использованием современных информационных систем и инструментов, цифровых инструментов, систем искусственного интеллекта, лингвистических корпусов и баз данных	<b>знания:</b> Знает возможности, особенности и ограничения современных цифровых систем и инструментов для поиска, анализа и обработки текстовой информации <b>умения:</b> Умеет решать типовые задачи, возникающие в ходе поиска, анализа и обработки текстовой информации с помощью современных цифровых систем и инструментов <b>навыки:</b> Способен эффективно использовать современные цифровые системы и инструменты для поиска, анализа и обработки текстовой информации

## Раздел 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина относится к обязательной части ОПОП.

Дисциплина является обязательной

Для продолжения формирования заявленных компетенций необходимы знания предшествующих дисциплин: Основы межкультурной коммуникации (УК-1), Общее языкознание и история лингвистических учений (УК-1), Основы межкультурной коммуникации (ОПК-1), Общее языкознание и история лингвистических учений (ОПК-1),

Основы межкультурной коммуникации (ОПК-2), Общее языкознание и история лингвистических учений (ОПК-2), Основы межкультурной коммуникации (ОПК-3), Основы межкультурной коммуникации (ОПК-4), Основы межкультурной коммуникации (ОПК-7), Математическая статистика (УК-1), Практический курс первого иностранного языка (ОПК-4), Математическая статистика (ОПК-6); практик: Учебная практика. Педагогическая практика (распределенная) (УК-1), Учебная практика. Педагогическая практика (распределенная) (ОПК-1), Учебная практика. Педагогическая практика (распределенная) (ОПК-3)

Изучаемая дисциплина является основой для продолжения формирования указанных компетенций в следующих дисциплинах: Основы межкультурной коммуникации (УК-1), Язык презентаций (УК-1), Теория и практика перевода (УК-1), Методология и методы научного исследования (УК-1), Основы межкультурной коммуникации (ОПК-1), Основы межкультурной коммуникации (ОПК-2), Основы межкультурной коммуникации (ОПК-3), Основы межкультурной коммуникации (ОПК-4), Методология и методы научного исследования (ОПК-6), Основы межкультурной коммуникации (ОПК-7), Методология и методы научного исследования (ОПК-7); практиках: Преддипломная практика (УК-1), Производственная практика. Научно-исследовательская работа (УК-1), Преддипломная практика (ОПК-1), Производственная практика. Научно-исследовательская работа (ОПК-1), Производственная практика. Научно-исследовательская работа (ОПК-2), Учебная практика. Переводческая практика (распределенная) (ОПК-2), Преддипломная практика (ОПК-3), Учебная практика. Переводческая практика (распределенная) (ОПК-4), Преддипломная практика (ОПК-6), Производственная практика. Научно-исследовательская работа (ОПК-6), Преддипломная практика (ОПК-7), Производственная практика. Научно-исследовательская работа (ОПК-7), Учебная практика. Переводческая практика (распределенная) (ОПК-7); государственной итоговой аттестации в форме: Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы (УК-1), Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы (УК-3), Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы (ОПК-1), Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы (ОПК-2), Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы (ОПК-3), Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы (ОПК-4), Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы (ОПК-6), Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы (ОПК-7)

### Раздел 3. ОПИСАНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

Для формирования заявленных компетенций используются методологические технологии, реализующие деятельностный, личностно-ориентированный, практико-ориентированный подходы.

Основными стратегическими технологиями являются: дискуссионные, имитационное моделирование, исследовательские, практические занятия, процедуры самообучения

На достижение конкретных целей обучения направлены применяемые тактические технологии: case-study, деловая игра, задания, игровое проектирование, информационные, мини-проекты, ролевая игра

### Раздел 4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

#### 1 семестр

Виды и темы занятий	Количество часов	Формируемые компетенции
<b>Лингвистика и информационные технологии</b>	<b>12</b>	ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3,

		ОПК-4, ОПК-6, ОПК-7, УК-1, УК-3
Практическое занятие. Основные области и направления использования информационных технологий в профессиональной деятельности лингвистов	1	
Практическое занятие. Аппаратное и программное обеспечение информационных технологий в лингвистике	1	
Практическое занятие. Технологии машинного обучения и искусственного интеллекта в лингвистике	1	
Задания для самостоятельной работы, в том числе выполнение Подготовка докладов и сообщений, выполнение заданий на электронном курсе	9	
<b>Корпусная лингвистика</b>	<b>32</b>	ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-6, ОПК-7, УК-1, УК-3
Практическое занятие. Корпусная методология в лингвистических исследованиях. Понятие корпуса	1	
Практическое занятие. Свойства и виды лингвистических корпусов	1	
Практическое занятие. Работа с корпусом (на примере представительных общедоступных корпусов русского и английского языков)	2	
Практическое занятие. Построение собственного корпуса с помощью общедоступных корпусных инструментов	2	
Практическое занятие. Интерпретация корпусных данных	2	
Задания для самостоятельной работы, в том числе выполнение Подготовка докладов и сообщений, выполнение заданий на электронном курсе (в т.ч. проведение микроисследований на основе корпусов)	24	
<b>Электронные базы данных и справочные системы</b>	<b>12</b>	ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-6, ОПК-7, УК-1, УК-3
Практическое занятие. Базы данных научных публикаций	1	
Практическое занятие. Компьютерная лексикография и терминография	2	
Задания для самостоятельной работы, в том числе выполнение Подготовка докладов и сообщений, выполнение заданий на электронном курсе	9	
<b>Цифровые средства обработки текстовой информации</b>	<b>16</b>	ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-6, ОПК-7, УК-1, УК-3
Практическое занятие. Облачные технологии обработки	2	
Практическое занятие. Автоматический анализ и синтез текстов и звучащей речи	2	



Задания для самостоятельной работы, в том числе выполнение Подготовка докладов и сообщений, выполнение заданий на электронном курсе	12	
Иная контактная работа:	0	

## 2 семестр

Виды и темы занятий	Количество часов	Формируемые компетенции
<b>Цифровые технологии в современной лингводидактике</b>	<b>23</b>	ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-6, ОПК-7, УК-1, УК-3
Практическое занятие. Основные модели и технологии обучения с использованием цифровых инструментов	1	
Практическое занятие. Педагогический дизайн и его применение в лингводидактике	1	
Практическое занятие. Современные учебные Интернет-ресурсы в обучении иностранным языкам	1	
Практическое занятие. Онлайн-сервисы для создания тестов и организации тестирования	2	
Задания для самостоятельной работы, в том числе выполнение Подготовка докладов и сообщений, выполнение заданий на электронном курсе (в т.ч. проектирование учебных заданий/занятий для онлайн- и смешанного формата обучения)	18	
<b>Цифровые инструменты профессиональной коммуникации</b>	<b>13</b>	ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-6, ОПК-7, УК-1, УК-3
Практическое занятие. Цифровая профессиональная коммуникация: виды и средства	1	
Практическое занятие. Сетевой этикет в профессиональной коммуникации	1	
Практическое занятие. Возможности наиболее популярных средств цифровой профессиональной коммуникации	1	
Задания для самостоятельной работы, в том числе выполнение Подготовка докладов и сообщений, выполнение заданий на электронном курсе	10	
<b>Машинный и автоматизированный перевод</b>	<b>18</b>	ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-6, ОПК-7, УК-1, УК-3
Практическое занятие. Понятие и технологии машинного перевода. Машинное обучение, искусственный интеллект и машинный перевод	2	
Практическое занятие. Понятие и средства автоматизированного перевода	2	

Задания для самостоятельной работы, в том числе выполнение Подготовка докладов и сообщений, выполнение заданий на электронном курсе (в т.ч. выполнение перевода фрагмента аутентичной англоязычной научной статьи с помощью средств автоматизированного перевода)	14	
<b>Цифровые средства оформления результатов научной деятельности</b>	<b>18</b>	ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-6, ОПК-7, УК-1, УК-3
Практическое занятие. Цифровые технологии и инструменты подготовки текстовых документов	2	
Практическое занятие. Цифровые технологии подготовки презентаций	2	
Задания для самостоятельной работы, в том числе выполнение Подготовка докладов и сообщений, выполнение заданий на электронном курсе (в т.ч. подготовка шаблона ВКР, подготовка макета презентации для защиты ВКР)	14	
Иная контактная работа:	0	

## Раздел 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Изучение дисциплины рекомендуется начать с ознакомления с рабочей программой, ее структурой и содержанием разделов. Учебный материал структурирован, изучение дисциплины осуществляется в тематической последовательности.

Подготовка к **занятиям семинарского типа** включает ознакомление с планом практического занятия; работу с конспектом лекций, выполнение домашнего задания, работу с учебной и учебно-методической литературой, научными изданиями и электронными образовательными ресурсами, рекомендованными рабочей программой дисциплины.

Содержание **самостоятельной работы** определяется рабочей программой дисциплины, оценочными и методическими материалами, заданиями и указаниями преподавателя. Самостоятельная работа может осуществляться в аудиторной и внеаудиторной формах. Эффективным средством осуществления самостоятельной работы является электронная информационно-образовательная среда университета, которая обеспечивает доступ к образовательной программе, рабочей программе дисциплины, к электронным библиотечным системам, профессиональным базам данных и информационным справочным системам.

Периодичность проведения, формы текущего контроля успеваемости, система оценивания хода освоения дисциплин представлены в рабочей программе.

Формой промежуточной аттестации по дисциплине является зачёт в 1-м семестре баально-

## Раздел 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 6.1. Учебно-методическое обеспечение

№№ п/п	Список используемой литературы	Количество экземпляров печатных изданий, имеющих в библиотеке, или электронный адрес издания (ресурса) в сети Интернет
<b>УЧЕБНЫЕ, УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЕ И НАУЧНЫЕ ИЗДАНИЯ</b>		
1.	Гасумова, С. Е. Информационные технологии в социальной сфере [Электронный ресурс] : выставочные материалы / С. Е. Гасумова. 3-е, изд. Москва: Дашков и К, 2020. - 312 с. ISBN 978-5-394-03242-4.	<a href="https://e.lanbook.com/book/229328">https://e.lanbook.com/book/229328</a>
2.	Жук, Ю. А. Информационные технологии: мультимедиа [Текст] : учебное пособие для вузов / Жук Ю. А. 3-е изд., стер. Санкт-Петербург: Лань, 2021. - 208 с. с. ISBN 978-5-8114-6683-2.	<a href="https://e.lanbook.com/book/151663">https://e.lanbook.com/book/151663</a>
3.	Костюк, А. В. Информационные технологии. Базовый курс [Электронный ресурс] / Костюк А. В., Бобонец С. А., Флегонтов А. В., Черных А. К. 3-е изд., стер. Санкт-Петербург: Лань, 2021. - 604 с. ISBN 978-5-8114-8776-9.	<a href="https://e.lanbook.com/book/180821">https://e.lanbook.com/book/180821</a>
4.	Информационные технологии в образовании [Электронный ресурс] : учебник / Е. В. Баранова, М. И. Бочаров, С. С. Куликова, Т. Б. Павлова. Санкт-Петербург: Лань, 2022. - 296 с. ISBN 978-5-8114-2187-9.	<a href="https://e.lanbook.com/book/212435">https://e.lanbook.com/book/212435</a>
5.	Коломейченко, А. С. Информационные технологии [Текст] : Учебное пособие для вузов / Коломейченко А. С., Польшакова Н. В., Чеха О. В.; Польшакова Н. В., Чеха О. В. 3-е изд., стер. Санкт-Петербург: Лань, 2022. - 212 с. ISBN 978-5-507-45293-4.	<a href="https://e.lanbook.com/book/264086">https://e.lanbook.com/book/264086</a>
6.	Белая книга электронного обучения [Электронный ресурс] : учебное пособие / О. Е. Ананьева, М. Ю. Егорова, С. В. Манукянц [и др.] ; редактор И. Н. Нехаев. Йошкар-Ола: ПГТУ, 2017. - 156 с. ISBN 978-5-8158-1761-6.	<a href="https://portal.volgatech.net/books/Ananieva_belaia_kniga_2017.pdf">https://portal.volgatech.net/books/Ananieva_belaia_kniga_2017.pdf</a>
<b>ЭЛЕКТРОННЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ</b>		
1.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	<a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a>
2.	Научная электронная библиотека «Киберленинка»	<a href="http://cyberleninka.ru">http://cyberleninka.ru</a>
<b>ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ</b>		
1.	Национальный корпус русского языка	<a href="https://ruscorpora.ru/new/index.html">https://ruscorpora.ru/new/index.html</a>
<b>ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ</b>		
1.	Справочно-правовая система Консультант+	<a href="http://www.consultant.ru">http://www.consultant.ru</a>
2.	Информационно-правовой портал Гарант	<a href="http://www.garant.ru">http://www.garant.ru</a>

## 6.2. Материально-техническая база и программное обеспечение

№№ п/п	Аудитории для проведения учебных занятий, самостоятельной работы и проведения государственной итоговой аттестации	Перечень основного оборудования	Программное обеспечение
1.	527 (I)	Доска маркерная 120x240 см (1), ЖК- панель Sharp PN-L602B 60" (152 см) в комплекте (1), Колонки MICROLAB SOLO15 (1), Микрофон Shure WL185 (2), Микрофонная радиосистема SHURE BLX188E/SM35 (1), Микшерный пульт YAMAHA MG10XU (1), Ноутбук ASUS K53SC 15,6" (1), Персональный компьютер-Моноблок Dell Inspiron 3277 21,5" Full (10), ПК в составе: Сист.блок Intel Core i5, 2*8Gb+ Монитор ASUS 23,6" + Монитор Dell 24" + клав, мышь (1), ПК Моноблок RAMEC GALE Custom 21,5"/i3-3240/H61M/4DDR3/500SATA3/клав., мышь (12), Проектор мультимедийный Hitachi CP-EX250 с креплением (1), Комплект	Microsoft Windows Enterprise, Справочная правовая система "Консультант Плюс", Microsoft Office Standard, Агент Dr.Web, Комплект ГАРАНТ-Мастер, Microsoft Visio Professional, Microsoft Project Professional, Комплект ПО для решения основных пользовательских задач, Déjà Vu X3 Professional, Camtasia Studio

## Раздел 7. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ/ ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Критерии оценивания индикаторов достижения компетенций направлены на:

- усвоение теоретического материала (объем знаний, глубина усвоения), предусмотренного рабочей программой;
- умение излагать материал (четкость, грамотность изложения материала, точность и полнота воспроизведения учебного материала);
- умение применять теоретические знания при решении практических заданий.

Шкала оценивания представлена ниже.

Уровень сформированности элементов компетенции	Критерии оценивания	Шкала оценивания
Пороговый уровень	Обучающийся имеет знания основного материала, проявляет умение логично его излагать, но может допускать неточности в изложении материала, недостаточно правильные формулировки, испытывает затруднения в выполнении практических заданий.	удовлетворительно
Продвинутый уровень	Обучающийся твердо знает программный материал, излагает его грамотно и по существу, не допускает существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми	хорошо

	навыками и приемами их выполнения	
Высокий уровень	Обучающийся глубоко и прочно усвоил программный материал, грамотно и логически стройно его излагает, дает исчерпывающие ответы на поставленные вопросы. В ответе тесно увязывается теория с практикой, при этом обучающийся не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, показывает знакомство с монографической литературой, периодическими изданиями, правильно обосновывает принятые решения, свободно владеет разносторонними навыками, приемами выполнения практических работ	отлично

### 7.1. Текущий контроль успеваемости

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание хода освоения дисциплины (модуля) и производится с применением технологии рейтингового контроля в соответствии с технологической картой дисциплины. Порядок составления технологической карты и алгоритм проведения процедуры оценивания видов деятельности обучающихся, направленных на освоение знаний, умений, навыков и/или опыта деятельности, по накопительной системе в баллах устанавливается положением о системе РИТМ в ФГБОУ ВО «ПГТУ»

### 7.2. Промежуточная аттестация обучающихся

Промежуточная аттестация обучающихся направлена на оценивание результатов обучения по дисциплине (модулю) и проводится с использованием фондов оценочных средств.

Примеры типовых контрольных заданий из базы фонда оценочных средств по образовательной программе.

Какой вид поиска невозможен для пользователя в поисковых системах Яндекс и Google?

Выберите один ответ:

Поиск словоформ одной лексемы

Поиск смысловых категорий

Поиск в пределах одного сайта

Поиск точных форм

Чем отличается лингвистический корпус от электронного словаря?

Выберите один ответ:

В лингвистическом корпусе языковая норма отражена только опосредованно

В электронном словаре могут содержаться сведения о семантике слова

Электронный словарь не предлагает контекстов употребления слова

Материалы лингвистического корпуса не дают представления о том, насколько слово распространено в языке

Разработкой и использованием электронных словарей занимается раздел прикладной лингвистики, который называется...

компьютерная лингвистика

компьютерная лексикография

корпусная лингвистика

машинный перевод

Создавая репрезентативный корпус, лингвисты должны ответить на вопросы:

Выберите один или несколько ответов:

Какое количество текстов будет достаточным для демонстрации состояния языка конкретного периода?

Какие тексты считать значимыми для данной культуры?

Отражают ли оригинальные тексты художественной литературы состояние языка эпохи?

Можно ли, изучая язык периода или жанра, опираться на переводные тексты?

В большинстве популярных сервисов для видеоконференций (например, Zoom или BigBlueButton) преподаватель может ...

Выберите один или несколько ответов:

демонстрировать слушателям презентацию или какой-то иной документ

транслировать изображение со своей веб-камеры

проводить опрос слушателей

видеть изображение с веб-камер нескольких слушателей одновременно, если они их включили

включать микрофоны и камеры слушателей

Вы хотите поделиться со студентами презентацией, которая использовалась на лекции. Какой формат файла позволит просматривать содержимое презентации без искажений на большем числе устройств?

Выберите один ответ:

«Презентация PowerPoint 97-2003», ppt

«Презентация PowerPoint», pptx (тот, который используется в PowerPoint по умолчанию)

«Демонстрация PowerPoint», ppsx

PDF

любой из указанных форматов позволит просмотреть презентацию без искажений на современных мобильных устройствах и компьютерах

Для проведения опроса учащихся с помощью Socrative Вам обязательно понадобятся ...

Выберите один или несколько ответов:

мобильное устройство или компьютер для преподавателя

компьютер с проектором и экраном для преподавателя

доступ в интернет для преподавателя

доступ в интернет для студентов

мобильные устройства для студентов

Для проведения опроса учащихся с помощью Plickers Вам обязательно понадобятся ...

Выберите один или несколько ответов:

мобильные устройства для студентов

мобильное устройство для преподавателя

компьютер с проектором и экраном для преподавателя

доступ в интернет для преподавателя

доступ в интернет для студентов

Системы DeJaVu и SmartCat относятся к системам ...

машинного перевода  
информационного поиска  
памяти переводов  
автоматизированного перевода

## Перечень вопросов для проведения промежуточной аттестации

### 1-й семестр (зачёт)

1. Основные области и направления использования информационных технологий в профессиональной деятельности лингвистов
2. Аппаратное и программное обеспечение информационных технологий в лингвистике
3. Технологии машинного обучения и искусственного интеллекта в лингвистике
4. Корпусная методология в лингвистических исследованиях. Понятие корпуса
5. Свойства и виды лингвистических корпусов
6. Работа с корпусом (на примере представительных общедоступных корпусов русского и английского языков)
7. Построение собственного корпуса с помощью общедоступных корпусных инструментов
8. Интерпретация корпусных данных
9. Базы данных научных публикаций
10. Компьютерная лексикография и терминография
11. Облачные технологии обработки текстов
12. Автоматический анализ и синтез текстов и звучащей речи

### 2-й семестр (БРК)

1. Основные области и направления использования информационных технологий в профессиональной деятельности лингвистов
2. Аппаратное и программное обеспечение информационных технологий в лингвистике
3. Технологии машинного обучения и искусственного интеллекта в лингвистике
4. Корпусная методология в лингвистических исследованиях. Понятие корпуса
5. Свойства и виды лингвистических корпусов
6. Работа с корпусом (на примере представительных общедоступных корпусов русского и английского языков)
7. Построение собственного корпуса с помощью общедоступных корпусных инструментов

8. Интерпретация корпусных данных
9. Базы данных научных публикаций
10. Компьютерная лексикография и терминография
11. Облачные технологии обработки текстов
12. Автоматический анализ и синтез текстов и звучащей речи
13. Основные модели и технологии обучения с использованием цифровых инструментов
14. Педагогический дизайн и его применение в лингводидактике
15. Современные учебные Интернет-ресурсы в
16. обучении иностранным языкам
17. Онлайн-сервисы для создания тестов и
18. организации тестирования
19. Цифровая профессиональная коммуникация: виды и средства
20. Сетевой этикет в профессиональной коммуникации
21. Возможности наиболее популярных средств цифровой профессиональной коммуникации
22. Понятие и технологии машинного перевода. Машинное обучение, искусственный интеллект и машинный перевод
23. Понятие и средства автоматизированного перевода
24. Цифровые технологии и инструменты подготовки текстовых документов
25. Цифровые технологии подготовки презентаций